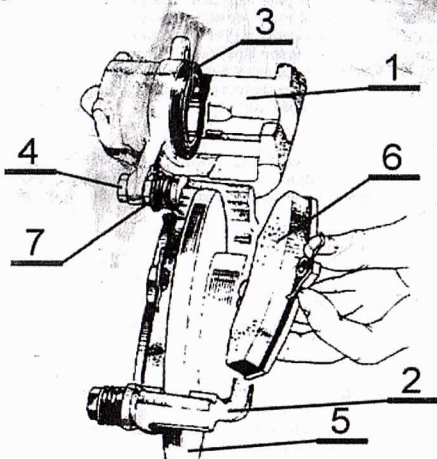


## Fitting Instruction asbestos-free disc brake pads



### **GB BRAKE PADS REPLACEMENT INSTRUCTION**

**Note:** For optimum results and safety we recommend that all work should be carried out in a service or in an authorized service station, in case of having doubts refer to the service manual. Our company does not take the responsibility for any problems that may happen due to the wrong fitting of the brake pads.

All pads are to be replaced: from the front axle or from the back axle. Jack up the front of the car using hydraulic lift or screw elevator. Check brake fluid level. Ensure there is room in the fluid reservoir to accept the returning brake fluid when the piston (3) is pushed back. It is also possible to unscrew vent valve, install release cable and decant brake fluid to the container. Disconnect the pad wear indicator plug, if fitted, noting the indicator location. Wipe off dust/dirt. Remove guide pin bolts (4) which mount the hydraulic body (1). Normally it is necessary to remove only one guide pin bolt and draw back the body to have access to the pads (6). When this is not possible both guide pin bolts should be removed and the hydraulic body lifted off. Take care not to damage the guide pin dust cover (7) by allowing the guide pin to rotate. Avoid stressing the hydraulic hose, if necessary, turn the steering wheel to gain extra clearance.

#### *Cleaning & Inspection*

Thoroughly clean the pad abutment areas. Inspect carefully all parts for damage (all dust covers). If damaged, examine the piston and guide pins for corrosion. Do not clean corroded parts. Replace any corrosion-eroded, damaged or suspected parts. Note: Do not remove grease from the pins. Take care not to dirty the brake disc.

#### *Pad fitting*

Place the new pads lower damp body carrier (2) exactly just like before dismantling. Pads with indicators are usually placed on the piston side (3) so on the gearbox side of the brake disc. Rotate the hydraulic body (1) press it to line, up with the guide pin hole (2) and fit the guide pin bolt. Fit the pad wear indicator plug onto its clip. Pump the brake pedal several times to move the pads to their operating position. Fit the wheels. Carry out the route test.

**Note:** After fitting new pads care should be taken in braking. Brake gently several times from 60-40 km/hour. Prolonged and heavy braking should be avoided for the first 200 km until the new pads are bedded.

## **D MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN EINBAU VON BREMSKLÖTZE**

**Achtung:** Wir empfehlen ein Bremsklötze wechsellagerung durchzuführen nur von einer autorisierten Werkstatt. In Zweifelsfällen benutzen Sie den Wartungs- und Reperaturbücher. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für unsachkundige durchgeführte Montage. Bremsklötze müssen pro Achse erneuert werden. Das Auto hochziehen. Bremsflüssigkeitsstand kontrollieren, es soll genug freie Raum vorhanden sein um die Bremsflüssigkeit aufzufangen wenn der Kolben hinein gedrückt wird. Es ist ebenso möglich um den Rost der Bremsflüssigkeit mittel eines Druckablassventil abzuführen. Eventuell vorhandene Verschleißsanzeigerdraht trennen, und schmutz beseitigen. Demontieren Sie die Bremssattelgeleitung/montagebolzen(4). Meistens reicht es durch Lösung eines Bolzen den Bremssattel abzuschwenken und damit die Bremsklötze(6) freizuliegen. Wenn das nicht gelingt, dann soll man beide Bolzen lösen und den Bremssattel komplett demontieren. Achten Sie darauf die Schutzhüllen zu schützen beim abschnellen des Bremssattels. Um Spannungen in Bremsschlauche zu vermeiden drehen Sie wenn notwendig das Lenkrad zur richtigen Seite um Werkraum zu bekommen.

### *Saubern & Kontrolle*

Beachten Sie bei den Montage und Demontage alle Staub und Schmutzreste zu entfernen. Achten Sie auf Ersatzteilenschaden spezifisch die Schutzhüllen. Den Kolben und die Bolzen sollen kontrolliert werden auf Korrosion. Korrodierte und beschädigte Teile rücksichtslos ersätzen.

**Achtung:** Die Bolzen nicht entfetten!!! Die Bremsscheibe dürfen bei dieser Ersatzung nicht fettig beschmutzt werden.

### *Bremsklötze montage.*

Stellen Sie die neue Bremsklötze in der Unterseite des Bremssattels hinein, wie vorher die Alten montiert waren. Bremsklötze mit Verschleißsanzeige werden normalerweise getriebeseitig der Bremsscheibe montiert. Der Bremssattel soll zurückgedreht werden zur Bolzenbestätigung. Das Draht der Verschleißsanzeige soll wieder hergestellt werden. Das Bremspedal soll mehrmals eingedrückt werden um den Kolben in die Originalstellung zu bringen, damit wird Druck aufs Pedal gebracht. Räder zurückstellen zur Probefahrt. Neue Klötze brauchen Zeit sich an der Scheibe anzupassen. Während einer Bremsprobe wird am besten gebremst von 40 bis zum 60 km pro Stunde. Das beste Resultat wird erreicht nach ungefähr 200km. wenn die Klötze und Scheibe sich an einander angepasst haben.

## **FR MANUEL DE MONTAGE PLAQUETTES DE FREIN**

**Important:** pour un résultat optimal et pour votre sécurité, nous vous conseillons de faire effectuer le montage par un réparateur ou une station de montage agréée. En cas de doute au montage, veuillez consulter le manuel d'atelier. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problème suite à un mauvais montage. Toutes les plaquettes d'un essieu doivent être remplacées en même temps. Levez le véhicule à l'aide d'un cric ou d'un pont hydraulique. Contrôlez le niveau de liquide de frein, il faut qu'il y ait assez de volume libre pour le retour d'huile de frein suite à la compression du piston (3). Il est également possible d'évacuer le surplus d'huile via la soupape de surpression. Débranchez le fil du témoin d'usure s'il y en a un. Enlevez les boulons de guidage de l'étrier (4). Dans bien des cas, il est possible d'enlever seulement un boulon pour permettre à l'étrier de pivoter; de cette façon on peut voir les plaquettes (6). Si ceci n'est pas possible il faut enlever les deux boulons et enlever l'étrier complet. Faites attention en tournant l'étrier, à ne pas abîmer les cache-poussières (7) qui protègent les boulons de guidage contre la saleté. Évitez trop de tension sur les flexibles de frein en tournant le volant dans la bonne direction, ceci donne plus de place aux flexibles et facilite l'accès à l'étrier. Nettoyage & inspection Vérifiez à enlever tout reste de poussière ou démontage et au montage. Vérifiez que toutes les pièces soient exemptes de dégâts, également les cache-poussières. Vérifiez que le piston ainsi que les boulons de guidage n'aient pas de trace de corrosion. Ne pas nettoyer les pièces corrodées ou abîmées mais les remplacer. Attention: Assurez-vous que les boulons de guidage soient assez gras, ne pas enlever la graisse. Les disques de frein ne peuvent pas devenir trop sales ou gras au remplacement des plaquettes.

### *Placement des plaquettes*

Posez les nouvelles plaquettes dans l'étrier (2). côté bas d'abord, exactement comme les anciennes plaquettes étaient montées. Les plaquettes avec témoin d'usure sont généralement posées du côté boîte de vitesse du disque de frein. Repivotez l'étrier de frein de façon à ce que le boulon de guidage s'aligne avec le trou de montage (5) et resserrez les boulons. Remettez le fil du témoin d'usure. Appuyez quelques fois sur la pédale de frein pour repositionner le piston et restaurer la pression sur la pédale de frein. Remettez les roues et faites un essai. Des nouvelles plaquettes doivent « se rôder » un peu sur le disque de frein. Les essais de freinage donnent le meilleur résultat on décélère de 60 à 40 km/h, répéter ceci plusieurs fois. Le meilleur résultat de freinage est obtenu après 200 km, quand les plaquettes se sont mises tout à fait aux disques.